

Segunda carta a Timoteo

1 ¹⁻²Estimado hijo Timoteo:
Te saludo yo, Pablo, apóstol de Jesucristo por voluntad de Dios para anunciar la promesa de la vida eterna por medio de Jesucristo.

Que la paz, la misericordia y las bendiciones de Dios Padre y nuestro Señor Jesucristo estén contigo.

Agradecimientos

³Siempre te recuerdo en mis oraciones, de día y de noche doy gracias a Dios por ti. Al igual que mis antepasados, sirvo a Dios con conciencia limpia. ⁴Cuando recuerdo tus lágrimas por mí, quisiera verte. ¡Qué feliz me haría! ⁵Recuerdo tu fe sincera, como la que tuvo primero tu abuela Loida, luego tu mamá Eunice y estoy seguro de que tú también la tienes. ⁶Por eso quiero que reavives el fuego del don que Dios te dio cuando te impuse las manos.* ⁷Porque el Espíritu que Dios nos ha dado no nos hace cobardes, sino que él es para nosotros fuente de poder, amor y buen juicio.

⁸De manera que no te avergüences de dar testimonio de nuestro Señor Jesús. Tampoco te avergüences de mí, prisionero por servir a su causa. Más bien, comparte conmigo el sufrimiento por la buena noticia* de salvación con el poder que Dios nos da para soportarlo. ⁹Dios nos salvó y nos llamó a ser su pueblo santo*. No lo hizo por lo bueno que habíamos hecho, sino porque así lo quiso por su generoso amor*. Ese amor nos lo dio antes del inicio del tiempo mediante Jesucristo. ¹⁰Pero ahora nos ha sido mostrado ese amor por medio de la venida de nuestro Salvador Jesucristo, quien destruyó la muerte y ha dado a conocer la manera de tener vida eterna^a por medio de la buena noticia.

¹¹Dios me nombró apóstol y maestro para anunciar la buena noticia. ¹²Por eso ahora estoy sufriendo a causa de esa buena noticia, pero no me avergüenzo. Sé muy bien en quién he confiado y estoy seguro de que él puede guardar hasta ese día* todo lo que ha puesto en mis manos.

¹³Sigue la enseñanza que te di como ejemplo, pues conduce a una vida recta; mantenla con la fe y el amor que tenemos como seguidores de Jesucristo. ¹⁴Esa enseñanza es un tesoro que se te ha confiado, así que guárdalo con la ayuda del Espíritu Santo que vive en nosotros.

^a**1:10 vida eterna** Textualmente *la vida y la inmortalidad*.

¹⁵Tú sabes que todos los de la provincia de Asia* me abandonaron, incluso Figelo y Her mógenes. ¹⁶Pido al Señor que muestre su misericordia a la familia de Onesíforo quien me animó muchas veces. Él no se avergonzó de que yo estuviera en prisión. ¹⁷Al contrario, cuando llegó a Roma me buscó por todas partes hasta encontrarme. ¹⁸Que el Señor Jesús le permita encontrar misericordia del Señor Dios en aquel día. Tú sabes cuánto me ayudó Onesíforo cuando estuve en Éfeso.

Un buen soldado de Jesucristo

2 ¹Timoteo, hijo mío, saca fuerzas del generoso amor* que Dios nos da por pertenecer a Jesucristo. ²Has escuchado mis enseñanzas confirmadas por muchos. Ahora enséñaselas a personas dignas de confianza, que a su vez puedan enseñárselas a otros. ³Como un buen soldado de Jesucristo, comparte conmigo el sufrimiento. ⁴Ningún soldado pierde su tiempo pensando en asuntos de la vida civil, porque lo único que le preocupa es agrandar a su capitán. ⁵Cuando un atleta participa en una competencia, no puede ganar a menos que obedezca todas las reglas. ⁶El campesino que ha trabajado duro tiene derecho a ser el primero en recibir su parte de la cosecha. ⁷Piensa en lo que te digo y el Señor te ayudará a entenderlo todo.

⁸Nunca olvides a Jesucristo, quien resucitó de la muerte y vino de la familia de David* tal como lo dice la buena noticia* que yo les anuncio a todos. ⁹Ahora estoy sufriendo por esa buena noticia hasta el punto de estar encadenado como un criminal, pero el mensaje de Dios no está encadenado. ¹⁰Por eso soporto todo con paciencia por el bien de los que Dios ha elegido. Lo hago para que puedan tener la salvación que se encuentra en Jesucristo y disfruten de la gloria* eterna.

¹¹Esto es cierto:

Si morimos con él,
también viviremos con él.

¹² Si seguimos constantes
a pesar del sufrimiento,
entonces reinaremos con él.
Si decimos que no lo conocemos,
entonces él también dirá
que no nos conoce.

¹³ Si dejamos de ser fieles,
él seguirá siendo fiel,
pues no puede negarse a sí mismo.

Un trabajador aprobado

¹⁴Sigue recordándoles como advertencia delante de Dios que no se metan en discusiones que no ayudan para nada, que sólo destruyen a los que escuchan. ¹⁵Esfuérzate por presentarte aprobado ante Dios como un trabajador que no tiene nada de qué avergonzarse y que enseña correctamente a poner en práctica el mensaje de la verdad. ¹⁶Aléjate de los que hablan cosas mundanas y tonterías, porque esa manera de hablar sólo resulta en que haya cada vez menos respeto hacia Dios. ¹⁷Su enseñanza se propagará como un cáncer. Himeneo y Fileto han hablado así. ¹⁸Se han apartado de la verdadera enseñanza diciendo que la resurrección de todos ya sucedió, y con eso arruinan^a la fe de algunos. ¹⁹A pesar de eso, Dios ha construido una base sólida que continúa firme, en la que se encuentran escritas estas palabras: «El Señor conoce a su pueblo»^b y «Todo el que dice que pertenece al Señor debe apartarse de la maldad».

²⁰En una casa grande hay objetos de oro y plata, y también otros de madera y barro. Algunos tienen usos especiales, otros uso común. ²¹Así sucede en la casa del Señor. Si uno se mantiene puro, puede tener un uso especial, consagrado y útil para el Señor y listo para hacer toda clase de buenas obras.

²²Evita las pasiones desordenadas que les complacen a los jóvenes. Esfuérzate por seguir una vida de rectitud, por tener fe, amor y paz, junto con la gente que tiene corazón puro y que ha confiado en el Señor. ²³No tengas nada que ver con discusiones tontas e inútiles porque, como bien sabes, sólo conducen a peleas. ²⁴Un siervo del Señor no debe pelear, sino que debe ser amable con todos, ser un buen maestro y tener mucha paciencia. ²⁵Debe enseñar amablemente a los que están en su contra pues tal vez Dios les dará la oportunidad de cambiar y conocer la verdad. ²⁶Ellos están cautivos del diablo para hacer lo que él quiere, tal vez caigan en cuenta de eso y escapen de la trampa.

Los últimos días

3 ¹Recuerda que en los últimos días llegarán tiempos difíciles. ²La gente se volverá egoísta, amante del dinero, fanfarrona y orgullosa. Se insultarán unos a otros, no obedecerán a sus padres, no darán ni las gracias y serán mundanos. ³No sentirán afecto por los demás ni estarán dispuestos a perdonarlos. Hablarán con maldad, estarán fuera de control, serán crueles y odiarán el bien. ⁴En esos mismos días, la gente traicionará a sus amigos, actuará sin pensar, se enorgullecerá de lo que sabe y en vez de amar a Dios, amará los placeres. ⁵Parecerán ser muy religiosos, pero con su manera de vivir demostrarán que en realidad rechazan servir a Dios; no te metas con esa gente.

⁶Algunos de ellos entran a las casas y convencen a mujeres débiles llenas de pecado, que se dejan llevar por toda clase de malos deseos. ⁷Aunque ellas siempre tratan de aprender, nunca terminan de entender la verdad. ⁸Ellos están en contra de la verdad, como Janes y Jambres,^c quienes estaban en contra de Moisés*. Tienen mentes retorcidas y han fracasado en la fe. ⁹Pero no tendrán éxito en lo que hacen y así todos verán lo tontos que son, como pasó con Janes y Jambres.

Instrucciones finales

¹⁰Pero tú me conoces, sabes lo que enseño y cómo vivo. Sabes también el propósito de mi vida, que tengo fe, paciencia y amor, y que no me doy por vencido ante ¹¹la persecución ni el sufrimiento. Te enteraste de la clase de persecuciones que sufrí en Antioquía, Iconio y Listra y de cómo el Señor me salvó de todo eso. ¹²Pues todo el que pertenezca a Jesucristo y quiera vivir dedicado a Dios será perseguido, ¹³pero los perversos y los engañadores irán de mal en peor, engañarán y serán engañados.

¹⁴Pero tú sigue practicando las enseñanzas que has aprendido. Sabes que son ciertas porque conoces a quienes te las enseñaron. ¹⁵Desde niño conoces las Sagradas Escrituras* que te pueden hacer sabio. Esa sabiduría te lleva a la salvación a través de la fe en Jesucristo. ¹⁶Toda la Escritura es un mensaje enviado por Dios, y es útil para enseñar, reprender, corregir y mostrar a la gente cómo vivir de la manera que Dios manda, ¹⁷para que el siervo de Dios esté listo y completamente capacitado para toda buena obra.

4 ¹Cuando Jesucristo regrese como rey, juzgará a los vivos y a los muertos. Así que ante Dios y Jesucristo te ordeno ²que anuncies el mensaje* e insistas en todo momento, oportuno o no. Muéstrales lo malo que han hecho, corrígelos cuando se equivoquen y animalos; enseña siempre con mucha paciencia. ³Porque llegarán tiempos en que la gente no querrá escuchar la verdadera enseñanza que conduce a una vida recta y sólo buscarán rodearse de maestros que los complazcan diciendo lo que quieren escuchar. ⁴La gente dejará de escuchar la verdad y comenzará a dejarse guiar por historias falsas. ⁵Pero no pierdas la calma, soporta los sufrimientos y dedícate a contar la buena noticia* y a cumplir los deberes de un siervo de Dios.

⁶Se acerca el momento de mi muerte; mi vida ya se está ofreciendo como un sacrificio a Dios. ⁷Me fue bien en la competencia: he peleado bien, he terminado la carrera y no he perdido la fe. ⁸Ahora me espera una corona que recibirá como muestra de aprobación. El Señor, juez justo, me la dará ese día*, y también a todos los que esperan con anhelo su llegada.

^a2:18 *arruinan* o *trastornaron*.

^b2:19 Cita de Números 16:5.

^c3:8 *Janes y Jambres* Probablemente los magos que se opusieron a Moisés en la corte del faraón. Ver Éxodo 7:11-12:22.

Recomendaciones personales

⁹Ven tan pronto como puedas. ¹⁰Demas me abandonó porque amaba las cosas de este mundo y se fue a Tesalónica. Crescente se fue a Galacia y Tito a Dalmacia. ¹¹Sólo Lucas está conmigo, así que busca a Marcos y tráelo cuando vengas. Él me será útil en el trabajo aquí. ¹²A Tíquico lo envié a Éfeso. ¹³Cuando vengas, por favor tráeme la capa que dejé en la casa de Carpo, en Troas. También tráeme mis libros, especialmente los escritos en pergamino*.

¹⁴Alejandro, el herrero, me trató muy mal. El Señor lo castigará por lo que hizo. ¹⁵Tú también cuidate de él porque se opuso a nuestra enseñanza.

¹⁶En mi primera defensa nadie me ayudó, todos me abandonaron. Que Dios no tome eso en contra de ellos. ¹⁷Pero el Señor estuvo

conmigo y me dio fuerzas para aprovechar al máximo la oportunidad de anunciar el mensaje* para que todos los que no son judíos pudieran oír, y así me rescató de la boca del león. ¹⁸El Señor me salvará cuando alguien quiera atacarme y me llevará a su reino en el cielo. Al Señor sea el honor por toda la eternidad. Así sea.*

Saludos finales

¹⁹Saludos a Prisca y Aquila, y a la familia de Onesíforo. ²⁰Erasto se quedó en Corinto y a Trófimo lo deje enfermo en Mileto. ²¹Haz todo lo posible por venir antes del invierno. Saludos de Eubulo, Pudente, Lino, Claudia y de todos los hermanos en Cristo.

²²Que el Señor esté contigo. Que Dios los bendiga en abundancia.

Carta a Tito

1 ¹⁻⁴Estimado Tito:

Te saludo yo, Pablo, siervo de Dios y apóstol de Jesucristo. Fui enviado para que el pueblo que Dios ha elegido tenga fe en él y para que conozca la verdad que enseña cómo servir a Dios. La meta es que tengan la esperanza de vida eterna que Dios prometió desde antes de que el tiempo existiera, y él no miente. Dios mostró esa vida al mundo en el momento apropiado y la dio a conocer a través del mensaje que me encargó anunciar. Hago este trabajo por mandato de Dios nuestro Salvador.

Mi verdadero hijo en la fe que compartimos, que la paz y las bendiciones de Dios nuestro Padre y de nuestro Salvador Jesucristo estén siempre contigo.

La obra de Tito en Creta

⁵Te dejé en Creta para que pudieras terminar lo que quedaba por hacer y nombraras ancianos líderes* de la iglesia* en cada pueblo. Como te dije, ⁶un anciano líder debe tener estas cualidades: una reputación sin mancha, fiel a su esposa^a e hijos fieles a Dios^b que nadie pueda acusar de tener mala conducta ni de ser rebeldes. ⁷Un anciano líder^c debe vivir con honestidad porque está encargado de la obra de Dios. No debe ser arrogante, ni enojarse fácilmente, ni tomar mucho vino, ni gustarle andar en peleas ni ganar dinero de manera deshonesto. ⁸Al contrario, debe estar dispuesto a recibir en

^a**1:6** *fiel a su esposa* o *tener una sola esposa*.

^b**1:6** *fieles a Dios* Esta frase en griego es una palabra que puede significar *confiables* o *creyentes*. Aquí puede significar ambas cosas. Comparar con 1 Timoteo 3:4.

^c**1:7** *anciano líder* Textualmente *supervisor*.

su hogar a los necesitados, hacer el bien, ser sensato y justo, hacer lo que agrada a Dios y tener dominio propio. ⁹Debe apegarse al mensaje verdadero tal como lo enseñamos, para que así también con la sana enseñanza pueda ayudar a los creyentes y corregir a los que se oponen.

¹⁰Pues hay muchos que son rebeldes, hablan de cosas que no sirven para nada y llevan a otros por el mal camino. En particular me refiero a todos aquellos entre nosotros que dicen que los que no son judíos deben ser circuncidados* para ser agradables a Dios. ¹¹Ellos están destruyendo familias enteras enseñando lo que no deben para conseguir dinero mal habido. ¡Hay que taponar la boca a esa gente! ¹²Hasta un profeta de la misma Creta lo ha dicho: «Los de Creta son unos mentirosos, unos animales y unos perezosos que no dejan de comer». ¹³Lo que ese profeta dijo es cierto, así que corrígelos con firmeza para que su fe se fortalezca. ¹⁴De esa manera ellos no prestarán atención a leyendas judías ni a reglas inventadas por los que le dan la espalda a la verdad.

¹⁵Para los de corazón puro, todo es puro, pero para los que están llenos de pecado y no tienen fe, nada es puro. Por el contrario, su manera de pensar y su conciencia están corrompidas. ¹⁶Dicen que conocen a Dios, pero todo lo malo que hacen demuestra que no lo aceptan. Son muy malos, se niegan a obedecer y no son capaces de hacer nada bueno.

Seguir la verdadera enseñanza

2 ¹Pero tú diles a los creyentes lo que deben hacer para estar de acuerdo con la enseñanza que produce una vida recta. ²Enseña a los ancianos a tener dominio propio, respeto y

License Agreement for Bible Texts

World Bible Translation Center

Last Updated: September 21, 2006

Copyright © 2006 by World Bible Translation Center

All rights reserved.

These Scriptures:

- Are copyrighted by World Bible Translation Center.
- Are not public domain.
- May not be altered or modified in any form.
- May not be sold or offered for sale in any form.
- May not be used for commercial purposes (including, but not limited to, use in advertising or Web banners used for the purpose of selling online ad space).
- May be distributed without modification in electronic form for non-commercial use. However, they may not be hosted on any kind of server (including a Web or ftp server) without written permission. A copy of this license (without modification) must also be included.
- May be quoted for any purpose, up to 1,000 verses, without written permission. However, the extent of quotation must not comprise a complete book nor should it amount to more than 50% of the work in which it is quoted. A copyright notice must appear on the title or copyright page using this pattern: "Taken from the HOLY BIBLE: EASY-TO-READ VERSION™ © 2006 by World Bible Translation Center, Inc. and used by permission." If the text quoted is from one of WBTC's non-English versions, the printed title of the actual text quoted will be substituted for "HOLY BIBLE: EASY-TO-READ VERSION™." The copyright notice must appear in English or be translated into another language. When quotations from WBTC's text are used in non-saleable media, such as church bulletins, orders of service, posters, transparencies or similar media, a complete copyright notice is not required, but the initials of the version (such as "ERV" for the Easy-to-Read Version™ in English) must appear at the end of each quotation.

Any use of these Scriptures other than those listed above is prohibited. For additional rights and permission for usage, such as the use of WBTC's text on a Web site, or for clarification of any of the above, please contact World Bible Translation Center in writing or by email at distribution@wbtc.com.

World Bible Translation Center

P.O. Box 820648

Fort Worth, Texas 76182, USA

Telephone: 1-817-595-1664

Toll-Free in US: 1-888-54-BIBLE

E-mail: info@wbtc.com

WBTC's web site – World Bible Translation Center's web site: <http://www.wbtc.org>

Order online – To order a copy of our texts online, go to: <http://www.wbtc.org>

Current license agreement – This license is subject to change without notice. The current license can be found at: <http://www.wbtc.org/downloads/biblelicense.htm>

Trouble viewing this file – If the text in this document does not display correctly, use Adobe Acrobat Reader 5.0 or higher. Download Adobe Acrobat Reader from: <http://www.adobe.com/products/acrobat/readstep2.html>

Viewing Chinese or Korean PDFs – To view the Chinese or Korean PDFs, it may be necessary to download the Chinese Simplified or Korean font pack from Adobe. Download the font packs from: <http://www.adobe.com/products/acrobat/acrrasianfontpack.html>